

**Direzione:** CENTRALE ACQUISTI**Area:** ESECUZIONE CONTRATTI, SERVIZI E FORNITURE**DETERMINAZIONE** (con firma digitale)

N. G04418 del 03/04/2023

Proposta n. 9118 del 02/03/2023

**Oggetto:****Presenza annotazioni contabili**

Aggiudicazione della procedura aperta per il servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio. Perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per l'importo complessivo di euro 371.086,89 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 - Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.

**Proponente:**

Estensore	MEREU ANTONELLA	_____firma elettronica_____
Responsabile del procedimento	TANCREDI ANNALISA	_____firma elettronica_____
Responsabile dell' Area	G. ABBRUZZETTI	_____firma digitale_____
Direttore Regionale	A. SABBADINI	_____firma digitale_____

Firma di Concerto

**Ragioneria:**

Responsabile del procedimento		_____firma elettronica_____
Responsabile dell' Area Ragioneria	G. DELL'ARNO	_____firma digitale_____
Dir.Reg. Bil. Gov. Soc., Dem. e Patr.	MARCO MARAFINI	_____firma digitale_____

**REGIONE LAZIO**

Proposta n. 9118 del 02/03/2023

**Annotazioni Contabili** (con firma digitale)

PGC	Tipo	Capitolo	Impegno / Mod.	Importo	Miss./Progr./PdC finanz.
Mov.			Accertamento		

**Descr. PdC finanz.****Azione****Beneficiario**

1)	I	U0000E47922	2023	82.463,75	11.01 1.03.02.11.001
----	---	-------------	------	-----------	----------------------

Interpretariato e traduzioni

9.01.01.03

TRANSLATED S.R.L.

Tipo mov. : IMPEGNO PERFETTO

Prenotazione collegata: NO DL 50 - 2812/2023

2)	I	U0000E47922	2024	123.695,63	11.01 1.03.02.11.001
----	---	-------------	------	------------	----------------------

Interpretariato e traduzioni

9.01.01.03

TRANSLATED S.R.L.

Tipo mov. : IMPEGNO PERFETTO

Prenotazione collegata: NO DL 50 - 1550/2024

3)	I	U0000E47922	2025	123.695,63	11.01 1.03.02.11.001
----	---	-------------	------	------------	----------------------

Interpretariato e traduzioni

9.01.01.03

TRANSLATED S.R.L.

Tipo mov. : IMPEGNO PERFETTO

Prenotazione collegata: NO DL 50 - 970/2025

<b>PGC</b>	<b>Tipo</b>	<b>Capitolo</b>	<b>Impegno /</b>	<b>Mod.</b>	<b>Importo</b>	<b>Miss./Progr./PdC finanz.</b>	
<b>Mov.</b>			<b>Accertamento</b>				
<b>Descr. PdC finanz.</b>							
<b>Azione</b>							
<b>Beneficiario</b>							
4)	I	U0000E47922	2026		41.231,88	11.01	1.03.02.11.001
Interpretariato e traduzioni							
9.01.01.03							
TRANSLATED S.R.L.							
Tipo mov. : IMPEGNO PERFETTO							
Prenotazione collegata: NO DL 50 - 594/2026							
<hr/>							
5)	Q	U0000E47922	2023/2812		-82.463,75	11.01	1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche							
9.01.01.03							
CREDITORI DIVERSI							
Tipo mov. : GENERA IMPEGNO PERFETTO							
<hr/>							
6)	Q	U0000E47922	2023/2812		-8,25	11.01	1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche							
9.01.01.03							
CREDITORI DIVERSI							
Tipo mov. : ECONOMIA SU PRENOTAZIONE D'IMPEGNO							
<hr/>							
7)	Q	U0000E47922	2024/1550		-123.695,63	11.01	1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche							
9.01.01.03							
CREDITORI DIVERSI							
Tipo mov. : GENERA IMPEGNO PERFETTO							
<hr/>							

PGC	Tipo	Capitolo	Impegno / Mod.	Importo	Miss./Progr./PdC finanz.
Mov.			Accertamento		
<b>Descr. PdC finanz.</b>					
<b>Azione</b>					
<b>Beneficiario</b>					
8)	Q	U0000E47922	2024/1550	-12,37	11.01 1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche					
9.01.01.03					
CREDITORI DIVERSI					
Tipo mov. : ECONOMIA SU PRENOTAZIONE D'IMPEGNO					
<hr/>					
9)	Q	U0000E47922	2025/970	-123.695,63	11.01 1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche					
9.01.01.03					
CREDITORI DIVERSI					
Tipo mov. : GENERA IMPEGNO PERFETTO					
<hr/>					
10)	Q	U0000E47922	2025/970	-12,37	11.01 1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche					
9.01.01.03					
CREDITORI DIVERSI					
Tipo mov. : ECONOMIA SU PRENOTAZIONE D'IMPEGNO					
<hr/>					
11)	Q	U0000E47922	2026/594	-41.231,88	11.01 1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche					
9.01.01.03					
CREDITORI DIVERSI					
Tipo mov. : GENERA IMPEGNO PERFETTO					
<hr/>					
12)	Q	U0000E47922	2026/594	-4,12	11.01 1.03.02.11.000
Prestazioni professionali e specialistiche					
9.01.01.03					
CREDITORI DIVERSI					

<b>PGC Tipo</b>	<b>Capitolo</b>	<b>Impegno /</b>	<b>Mod.</b>	<b>Importo</b>	<b>Miss./Progr./PdC finanz.</b>
<b>Mov.</b>		<b>Accertamento</b>			

**Descr. PdC finanz.****Azione****Beneficiario**

Tipo mov. : ECONOMIA SU PRENOTAZIONE D'IMPEGNO

13)	E	E0000331530	2023	3.455,87	500.50200 3.05.02.03.005
-----	---	-------------	------	----------	--------------------------

Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Imprese

9.01.01.03

TRANSLATED S.R.L.

Tipo mov. : IMPEGNO/ACCERTAMENTO COMPETENZA

Copia

**REGIONE LAZIO**

Proposta n. 9118 del 02/03/2023

**PIANO FINANZIARIO DI ATTUAZIONE DELLA SPESA**

**Oggetto Atto:** Aggiudicazione della procedura aperta per il servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio. Perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per l'importo complessivo di euro 371.086,89 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 - Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.

INTERVENTO			RIFERIMENTI DI BILANCIO		
Pgc.	N.Imp.	Causale	Mi./Pr.	PdC fin al IV liv.	Capitolo
1		Aggiudicazione procedura aperta Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio, perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per euro 371.124,00 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 - Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.	11/01	1.03.02.11.001	U0000E47922

**PIANO FINANZIARIO**

Anno	Impegno		Liquidazione	
	Mese	Importo (€)	Mese	Importo (€)
2023	Marzo	82.463,75	Dicembre	82.463,75
	<b>Totale</b>	<b>82.463,75</b>	<b>Totale</b>	<b>82.463,75</b>

INTERVENTO			RIFERIMENTI DI BILANCIO		
Pgc.	N.Imp.	Causale	Mi./Pr.	PdC fin al IV liv.	Capitolo
2		Aggiudicazione procedura aperta Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio, perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per euro 371.124,00 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 - Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.	11/01	1.03.02.11.001	U0000E47922

**PIANO FINANZIARIO**

Anno	Impegno		Liquidazione	
	Mese	Importo (€)	Mese	Importo (€)
2024	Gennaio	123.695,63	Dicembre	123.695,63
	<b>Totale</b>	<b>123.695,63</b>	<b>Totale</b>	<b>123.695,63</b>

INTERVENTO			RIFERIMENTI DI BILANCIO		
------------	--	--	-------------------------	--	--

Pgc.	N.Imp.	Causale	Mi./Pr.	PdC fin al IV liv.	Capitolo
3		Aggiudicazione procedura aperta Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio, perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per euro 371.124,00 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 - Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.	11/01	1.03.02.11.001	U0000E47922

**PIANO FINANZIARIO**

Anno	Impegno		Liquidazione	
	Mese	Importo (€)	Mese	Importo (€)
2025	Gennaio	123.695,63	Dicembre	123.695,63
	<b>Totale</b>	<b>123.695,63</b>	<b>Totale</b>	<b>123.695,63</b>

**INTERVENTO****RIFERIMENTI DI BILANCIO**

Pgc.	N.Imp.	Causale	Mi./Pr.	PdC fin al IV liv.	Capitolo
4		Aggiudicazione procedura aperta Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio, perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per euro 371.124,00 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 66567/2022, 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 - Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.	11/01	1.03.02.11.001	U0000E47922

**PIANO FINANZIARIO**

Anno	Impegno		Liquidazione	
	Mese	Importo (€)	Mese	Importo (€)
2026	Gennaio	41.231,88	Maggio	41.231,88
	<b>Totale</b>	<b>41.231,88</b>	<b>Totale</b>	<b>41.231,88</b>

**OGGETTO:** Aggiudicazione della procedura aperta per il servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze del sistema unico di risposta 112 NUE di Regione Lazio. Perfezionamento della prenotazione di impegno nn. 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 in favore del creditore Translated S.r.l. per l'importo complessivo di euro 371.086,89 - disimpegno della somma di euro 37,11 sulle prenotazioni d'impegno 2812/2023, 1550/2024, 970/2025, 594/2026 per ribasso d'asta - Cap. U0000E47922 – Esercizio Finanziario 2023-2026- CIG n. 9464708C1D.

## **IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE REGIONALE CENTRALE ACQUISTI**

**SU PROPOSTA** del Dirigente dell'Area Esecuzione Contratti Servizi e Forniture;

**VISTA** la Legge Costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;

**VISTA** la Legge Statutaria 11 novembre 2004, n. 1 “Nuovo Statuto della Regione Lazio”;

**VISTA** la Legge Regionale 18 febbraio 2002, n. 6, “Disciplina del sistema organizzativo della Giunta e del Consiglio e disposizioni relative alla dirigenza ed al personale regionale” e s.m.i.;

**VISTO** il Regolamento Regionale 6 settembre 2002, n. 1, “Regolamento di organizzazione degli uffici e dei servizi della Giunta regionale” e s.m.i.;

**VISTO** il Regolamento Regionale 28 marzo 2013, n. 2, concernente: “Modifiche al regolamento regionale 6 settembre 2002, n. 1” ed in particolare l'articolo 7, comma 2, che modifica l'articolo 20, comma 1, lettera b) del r.r. 1/2002 istituendo, tra l'altro, la Direzione Regionale Centrale Acquisti;

**VISTO** l'Atto di Organizzazione N. GR1200-000018 del 10/09/2021 con il quale è stato definito l'assetto organizzativo della Direzione regionale Centrale Acquisti, modificato e integrato con gli atti di Organizzazione n. G15196 del 07/12/2021, n. G05736 dell'11/05/2022 e G17416 del 9/12/2022;

**VISTA** la Deliberazione di Giunta Regionale n. 605 del 08/09/2020, con la quale è stato conferito l'incarico di Direttore della Direzione Regionale Centrale Acquisti al Dott. Andrea Sabbadini;

**VISTO** l'atto di organizzazione n. G08517 del 01/07/2022 con il quale viene conferito l'incarico di dirigente dell'Area Esecuzione Contratti Servizi e Forniture della Direzione Regionale Centrale Acquisti al Dott. Giovanni Abbruzzetti;

**VISTO** il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, “Codice dei Contratti Pubblici” e s.m.i.;

**VISTO** il d.lgs. del 23 giugno 2011, n. 118, recante “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42” e successive modifiche;

**VISTA** la Legge Regionale 12 agosto 2020, n. 11: “Legge di contabilità regionale”;

**VISTO** il Regolamento regionale 9 novembre 2017, n. 26 concernente “Regolamento regionale di contabilità”, che, ai sensi dell'articolo 56, comma 2, della l.r. n. 11/2020 e fino alla data di entrata in vigore del regolamento di contabilità di cui all'articolo 55 della citata l.r. n. 11/2020, continua ad applicarsi per quanto compatibile con le disposizioni di cui alla medesima l.r. n. 11/2020;

**VISTO** l'articolo 30, comma 2, del regolamento regionale n. 26/2017, in riferimento alla predisposizione del piano finanziario di attuazione della spesa;

**VISTA** la Legge Regionale 30 dicembre 2021, n. 20, concernente “Legge di stabilità regionale 2022”;

**VISTA** la Legge Regionale 30 dicembre 2021, n. 21, concernente “Bilancio di Previsione Finanziario della Regione Lazio 2022-2024”;

**VISTA** la Deliberazione di Giunta Regionale 30 dicembre 2021, n. 992, concernente “Bilancio di previsione finanziario della Regione Lazio 2022-2024. Approvazione del ‘Documento tecnico di accompagnamento’, ripartito in titoli, tipologie e categorie per le entrate ed in missioni, programmi, titoli e macroaggregati per le spese”;

**VISTA** la deliberazione della Giunta regionale 30 dicembre 2021, n. 993, concernente: “Bilancio di previsione finanziario della Regione Lazio 2022-2024. Approvazione del 'Bilancio finanziario gestionale', ripartito in capitoli di entrata e di spesa ed assegnazione delle risorse finanziarie ai dirigenti titolari dei centri di responsabilità amministrativa”, come modificata dalla deliberazione di giunta regionale del 14 giugno 2022, n. 437 e dalla deliberazione di giunta regionale 26 luglio 2022, n. 627;

**VISTA** la legge regionale 11 agosto 2022, n. 16, recante: “Assestamento delle previsioni di bilancio 2022-2024. Disposizioni varie”;

**VISTO** l'articolo 43 del d.lgs. n. 118/2011 e s.m.i., recante le disposizioni relative all'esercizio provvisorio ed alla gestione provvisoria;

**VISTO** il paragrafo n. 8 del principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria, allegato n. 4/2 al d.lgs. n. 118/2011 e s.m.i., che dispone in materia di esercizio provvisorio e gestione provvisoria;

**VISTO** l'articolo 14 della l.r. n. 11/2020, recante le disposizioni relative all'esercizio provvisorio ed alla gestione provvisoria;

**VISTA** la legge regionale 27 dicembre 2022, n. 21, recante: “Autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'esercizio finanziario 2023. Modifica alla legge regionale 23 novembre 2022, n. 19 (Disposizioni collegate alla legge di stabilità regionale 2022. Disposizioni varie)”;

**VISTA** la nota del Direttore Generale prot. 29162 dell'11/01/2023, con la quale sono fornite le indicazioni operative per la gestione in esercizio provvisorio del bilancio regionale, anno 2023;

**VISTO** l'art.10, comma 3 lettera b) del D.lgs. n. 118/2011 che autorizza l'assunzione di impegni pluriennali;

**PREMESSO** che con Determinazione n. G16358 del 25/11/2022 è stata autorizzata la procedura aperta per l'affidamento del Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze della Centrale Unica di Risposta 112 N.U.E. Regione Lazio, con la base d'asta di € 304.200,00 (IVA esclusa) ed è stato prenotato l'impegno di spesa di euro 371.124,00 sul Cap. U0000E47922, da aggiudicarsi mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa secondo il miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95 comma 3 del D.lgs. 50/2016 e s.m.i., in conformità alle prescrizioni di cui all'articolo 95 comma 10-bis;

**TENUTO CONTO**, altresì che nella citata determinazione G16358/2022 è stato costituito e nominato, ai sensi dell'art 383 quinquies, comma 2 del R.R. 1/2002, un gruppo di lavoro, per la gestione della procedura di gara in argomento e delle relative attività tecnico-amministrative, comprendente il sottoelencato personale regionale:

- Responsabile del Procedimento: Annalisa Tancredi
- Collaboratore Amministrativo: Maria Teresa Lattanzi
- Collaboratore Amministrativo: Antonella Mereu
- Direttore dell'Esecuzione: Rosita Di Gregorio

**RILEVATO** che il Bando di gara allegato alla Determinazione G16358/2022 è stato pubblicato sulla GUUE del 29/11/2022 n. 2022/S 233-671903, sulla G.U.R.I., sulla piattaforma informatica del Ministero delle infrastrutture e trasporti, sul BURL, per estratto su due quotidiani a diffusione nazionale e due a diffusione locale e che tutti gli atti di gara sono stati altresì resi disponibili sulla piattaforma di e-procurement della Regione Lazio;

**ACCERTATO** che, alla scadenza per la presentazione delle offerte, fissata alle ore 12:00 del 24/01/2023, è pervenuta un'unica offerta dalla ditta Translated S.r.l. (cod. cred. 241858);

**VISTA** la Determinazione n. G01159 del 31/01/2023 di ammissione all'esito dell'apertura delle buste amministrative per la procedura suddetta con la quale:

- È stato approvato l'operato del RUP relativamente alla seduta virtuale del 25/01/2023 ore 10,00, nella quale lo stesso ha proceduto all'apertura a sistema della documentazione amministrativa presentata dalla ditta Translated S.r.l. di sistema PI010437-23 data ricezione 24/01/2023 ore 10:30;

- È stata disposta l'ammissione della ditta Translated S.r.l., per la quale la documentazione amministrativa prodotta è risultata conforme alle prescrizioni di gara, alle successive fasi della procedura;

**CONSIDERATO** che l'articolo 77, comma 1 del d.lgs. 50/16 stabilisce che nelle procedure di aggiudicazione di contratti di appalti aggiudicate con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, è affidata ad una Commissione giudicatrice la valutazione delle offerte dal punto di vista tecnico ed economico

**VISTA** la determinazione n. G01499 del 07/02/2023 avente ad oggetto "Nomina dei componenti della Commissione Giudicatrice della Gara a Procedura aperta per l'affidamento del servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze della Centrale Unica di Risposta 112 N.U.E. Regione Lazio" 2 edizione, con la quale è stata nominata la commissione così composta:

- Dott. Giovanni Ferrara Mireni - Presidente
- Dott. Gianni Longo – membro effettivo
- Dott. Rolando Giuseppe Mignano – membro effettivo

**PRESO ATTO** che, la commissione si è riunita in seduta pubblica in data 21/02/2023, alle ore 10.30 per l'apertura dell'offerta tecnica telematica presentata dall'Operatore economico partecipante e ha proceduto alla verifica della completezza della documentazione allegata rispetto a quanto richiesto negli atti di gara, e la verifica ha dato esito positivo;

**PRESO ATTO** altresì che in data 22/02/2023 alle ore 10:00 la Commissione in seduta riservata ha proceduto alla verifica dell'offerta tecnica presentata e alla valutazione della conformità della stessa rispetto ai requisiti minimi previsti dal Capitolato Tecnico, ha valutato l'offerta conforme ed ha proceduto alla valutazione dei criteri migliorativi, all'esito della valutazione dell'offerta presentata la Commissione ha attribuito il seguente punteggio tecnico complessivo:

Operatore Economico	Punteggio tecnico complessivo
TRANSLATED S.R.L.	67

**PRESO ATTO** che la Commissione giudicatrice in data 02/03/2023 ore 10:35 riunitasi in seduta pubblica, per l'esame dell'offerta economica presentata dalla Ditta concorrente, ha effettuato la valutazione dell'offerta economica predetta come di seguito riportato:

Operatore Economico	Punteggio Tecnico	Offerta presentata (Iva esclusa)	Punteggio Economico	Punteggio Totale	Ribasso Offerto
TRANSLATED S.R.L.	67,00	€ 304.169,58	30,00	97,00	0,01

**RITENUTO**, pertanto, di approvare integralmente l'operato del R.U.P. e della Commissione di gara e, conseguentemente, di aggiudicare la gara a procedura aperta per l'affidamento del Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze della Centrale Unica di Risposta 112 N.U.E. Regione Lazio, alla ditta Translated S.r.l. con sede in via Indonesia 23, Roma - CAP 00144, C.F./P.IVA 07173521001, che ha presentato l'offerta di € 304.169,58 IVA esclusa per un totale complessivo di € 371.086,89 IVA compresa, per la durata contrattuale di 36 mesi (1 maggio 2023-30 aprile 2026);

**RITENUTO**, quindi, di eseguire le seguenti operazioni contabili sulle prenotazioni di impegno di seguito elencate sul capitolo U0000E47922 – corrispondente alla missione 11 programma 01 codice di V livello del piano dei conti 1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni":

- disimpegnare la somma di € 37,11 per effetto del ribasso d'asta presentato dalla ditta aggiudicataria come di seguito riportato:

- prenotazione impegno n. 2812/2023 € 8,25
- prenotazione impegno n. 1550/2024 € 12,37
- prenotazione impegno n. 970/2025 € 12,37
- prenotazione impegno n. 594/2026 € 4,12

- perfezionare le prenotazioni di impegno per un importo complessivo di € 371.086,89 in favore della ditta Translated S.r.l., con sede in via Indonesia n. 23, CAP 00144, come di seguito riportato:
  - impegno n. 2812/2023 € 82.463,75
  - impegno n. 1550/2024 € 123.695,63
  - impegno n. 970/2025 € 123.695,63
  - impegno n. 594/2026 € 41.231,88

**PRESO ATTO** che, prima di procedere alla stipula del relativo contratto, la Stazione Appaltante deve procedere alla verifica del possesso dei requisiti generali e speciali cui all'articolo 80 del d.lgs. 50/2016 del soggetto risultato aggiudicatario, riservandosi, in caso di accertamento della non veridicità del contenuto delle dichiarazioni effettuate, di dichiarare decaduto il singolo concorrente, fatta salva l'adozione degli ulteriori e conseguenti provvedimenti di legge;

**CONSIDERATO** pertanto che, ai sensi dell'articolo 32, comma 7, del d.lgs. 50/2016, l'efficacia dell'aggiudicazione è subordinata all'esito favorevole dei suindicati controlli;

**RITENUTO** altresì di provvedere, in conformità agli obblighi fissati dagli articoli 29, 73 e 216 comma 11 del d.lgs. 50/2016, nonché dal D.M. 2 dicembre 2016, a pubblicare l'Avviso di esito gara sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, sul sito istituzionale della Regione Lazio, [www.regione.lazio.it](http://www.regione.lazio.it) e, per estratto, su 2 quotidiani a diffusione nazionale e 2 a diffusione locale;

**VISTO** l'avviso di aggiudicazione da pubblicare sulla GUUE (All.1), sulla GURI (All.2) e l'estratto di avviso di aggiudicazione da pubblicare su 2 quotidiani a diffusione nazionale e 2 a diffusione locale (All.3);

**RITENUTO** pertanto di dover assolvere, ai sensi della richiamata disciplina, anche all'obbligo di pubblicazione legale sulla GURI e su 2 quotidiani a diffusione nazionale e 2 a diffusione locale dell'avviso di aggiudicazione e del relativo estratto;

**CONSIDERATO** che il servizio di pubblicità legale dell'esito di gara da pubblicare sulla GURI e per estratto da pubblicare su 2 quotidiani a diffusione nazionale e 2 a diffusione locale sarà svolto dalla società VIVENDA srl a seguito dell'affidamento a suo favore, con Determinazione n. G07247 del 07/06/2022, del "Servizio di pubblicazioni legali dei bandi e avvisi di gara della Regione Lazio";

**TENUTO CONTO** che per le suddette pubblicazioni la società VIVENDA, con preventivo n. 599 del 06/03/2023, ha proposto un importo di spesa pari ad € 1.632,79;

**TENUTO CONTO** che per le pubblicazioni legali di cui alla presente procedura di gara l'Amministrazione Regionale ha provveduto e provvederà al pagamento delle seguenti spese:

- quanto a € 1.823,08 per la pubblicazione del bando di gara e del relativo avviso per estratto;
- quanto a € 1.632,79 per la pubblicazione dell'esito di gara e del relativo estratto;

per un totale oneri di pubblicazione pari a € 3.455,87;

**RITENUTO**, ai sensi dell'art. 5 del Decreto del MIT del 02/12/2016, di porre a carico dei soggetti aggiudicatari le spese anticipate dall'Amministrazione Regionale per le pubblicazioni legali;

**CONSIDERATO** che il recupero delle spese di pubblicazione a carico dell'aggiudicatario avverrà tramite versamento mediante bonifico sul c/c IBAN IT03M0200805255000400000292, intestato alla Regione Lazio con la seguente causale "Recupero somme anticipate per spese di pubblicazione relative

*alla gara finalizzata all'affidamento della fornitura del Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze della Centrale Unica di Risposta 112 N.U.E. Regione Lazio, indetta con Determinazione n. G16358 del 25/11/2022”;*

**RITENUTO** di accertare l'importo totale di € 3.455,87 per l'esercizio finanziario 2023, sul capitolo E0000331530 per il recupero delle spese di pubblicazione a carico di Translated S.r.l., (cod cred/deb 241858) con sede in Roma, via Indonesia, n. 23, CAP 00144;

**PRESO ATTO** che il presente provvedimento, unitamente ai citati verbali di seduta pubblica e riservata, ottempera alle richieste e sostituisce l'atto di cui all'articolo 99 del d.lgs. 50/2016;

**RITENUTO** inoltre di pubblicare il presente atto sul B.U.R.L. sul sito istituzionale sezione amministrazione trasparente;

**PRESO ATTO**, altresì, che ai sensi della legge 136/2010 l'Autorità di Vigilanza ha attribuito alla gara il CIG n. 9464708C1D;

**ATTESO** che l'obbligazione andrà a scadenza come espresso nel piano di attuazione finanziario redatto ai sensi dell'art. 30;

Tutto ciò premesso, da considerarsi parte integrante del presente atto

## **DETERMINA**

Per le motivazioni indicate in premessa che si intendono integralmente riportate:

1. di approvare integralmente l'operato del RUP e della Commissione di gara nominata con determinazione n. G01499 del 07/02/2023 e in particolare, il contenuto dei verbali delle sedute pubbliche e delle sedute riservate indicati in premessa, i quali, pur se non materialmente allegati al presente atto e conservati presso l'Area Esecuzione Contratti, Servizi e Forniture, ne costituiscono parte integrante e sostanziale;
2. di procedere all'aggiudicazione della gara, espletata mediante procedura aperta su S.TEL.LA per l'affidamento del Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze della Centrale Unica di Risposta 112 N.U.E. Regione Lazio, per un importo complessivo di € 371.086,89 IVA compresa alla ditta Translated S.r.l., (cod cred 241858) con sede in Roma, via Indonesia, n. 23, CAP 00144;
3. di eseguire le seguenti operazioni contabili sulle prenotazioni di impegno di seguito elencate sul capitolo U0000E47922 – corrispondente alla missione 11 programma 01 codice di V livello del piano dei conti 1.03.02.11.001 “Interpretariato e traduzioni”:
  - disimpegnare la somma di € 37,11 per effetto del ribasso d'asta presentato dalla ditta aggiudicataria come di seguito riportato:
 

- prenotazione impegno n.	2812/2023	€ 8,25
- prenotazione impegno n.	1550/2024	€ 12,37
- prenotazione impegno n.	970/2025	€ 12,37
- prenotazione impegno n.	594/2026	€ 4,12
  - perfezionare le prenotazioni di impegno complessive di € 371.086,89 in favore della ditta Translated S.r.l., con sede in via Indonesia n. 23, CAP 00144, come di seguito riportato:
 

- impegno n.	2812/2023	€ 82.463,75
- impegno n.	1550/2024	€ 123.695,63
- impegno n.	970/2025	€ 123.695,63
- impegno n.	594/2026	€ 41.231,88

4. di procedere al recupero delle spese di pubblicazione a carico dell'aggiudicatario tramite versamento mediante bonifico sul c/c IBAN IT03M0200805255000400000292, intestato alla Regione Lazio con la seguente causale *“Recupero somme anticipate per spese di pubblicazione relative alla gara finalizzata all'affidamento della fornitura del Servizio di mediazione linguistica tramite interpretariato telefonico di emergenza da remoto per le esigenze della Centrale Unica di Risposta 112 N.U.E. Regione Lazio, indetta con Determinazione n. G16358 del 25/11/2022”*;
5. di accertare l'importo totale di € 3.455,87, per l'esercizio finanziario 2023, sul capitolo E0000331530 per il recupero delle spese di pubblicazione a carico di Translated S.r.l., (cod cred/deb 241858) con sede in Roma via Indonesia, n. 23, CAP 00144;
6. di procedere alla verifica del possesso dei requisiti generali e speciali cui all' articolo 80 del d.lgs. 50/2016 del soggetto risultato aggiudicatario, riservandosi, in caso di accertamento della non veridicità del contenuto delle dichiarazioni effettuate, di dichiarare decaduto il singolo concorrente, fatta salva l'adozione degli ulteriori e conseguenti provvedimenti di legge;
7. di condizionare, ai sensi dell'articolo 32, comma 7, del d.lgs. 50/2016, l'efficacia dell'aggiudicazione all'esito favorevole dei controlli di cui all'articolo 80 del medesimo Decreto;
8. di provvedere, in conformità agli obblighi fissati dagli articoli 29, 73 e 216 comma 11 del d.lgs. 50/2016, nonché dal D.M. 2 dicembre 2016, a pubblicare l'Avviso di esito gara sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, sul sito istituzionale della Regione Lazio, [www.regione.lazio.it](http://www.regione.lazio.it) e, per estratto, su 2 quotidiani a diffusione nazionale e 2 a diffusione locale;
9. di trasmettere, ai sensi dell'art.76, comma 5, lettera a) del D.lgs. 50/2016 il presente atto ai soggetti interessati, attraverso la piattaforma (S.TEL.LA);
10. di trasmettere alla competente Direzione Regionale Soccorso Pubblico e 112 N.U.E. il contratto e la correlata documentazione necessaria per la regolare esecuzione del servizio;
11. di prendere atto che l'obbligazione andrà a scadenza come espresso nel piano di attuazione finanziario redatto ai sensi dell'art. 30;
12. di pubblicare la presente determinazione sul BURL e sul sito istituzionale sezione amministrazione trasparente;

Avverso il presente atto è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo del Lazio nel termine di giorni 30 (trenta) dalla pubblicazione.

**Il Direttore Regionale  
Andrea Sabbadini**